Pro

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	מֹאזְנֵי	מִרְמָה	תּוֹעֲבַת	יְהוָה	וְאֶבֶן	שְׁלֵמָה	רְצוֹנוֹ׃
	ترازو	دھوکے-کی	مکروہ-ہے	یہوواہ-کے-لیے	اور-باٹ	پورا	پسند-اُس-کی
	H3976	H4820	H8441	H3068	H0068	H8003	H7522

رب غلط ترازو سے گھن کھاتا ہے، وہ صحیح ترازو ہی سے خوش ہوتا ہے.

2	בָּא־	זָדוֹן	וַיָּבֹא	קָלוֹן	וְאֶת־	צְנוּעִים	חָכְמָה׃
	آنا	غرور	اور-آئی	بےعزتی	اور-ساتھ	عاجزوں-کے	حکمت-ہے
	H0935	H2087	H0935	H7036	H0854		H2451

جہاں تکبر ہے وہاں بدنامی بھی قریب ہی رہتی ہے، لیکن جو حلیم ہے اُس کے دامن میں حکمت رہتی ہے.

3	תֻּמַּת	יְשָׁרִים	תַּנְחֵם	וְסֶלֶף	בּוֹגְדִים	[ושדם]	(יְשָׁדֵּם)׃
	کاملی	سیدھوں-کی	رہنمائی-کرے-گی-اُنہیں	اور-کجروی	دغابازوں-کی	—	تباہ-کرے-گی-اُنہیں
	H8538	H3477	H5148	H5558	H0898	H7701	H7703

سیدھی راہ پر چلنے والوں کی دیانت داری اُن کی راہنمائی کرتی ہے جبکہ بےوفاؤں کی نمک حرامی اُنہیں تباہ کرتی ہے.

4	לֹא־	יוֹעִיל	הוֹן	בְּיוֹם	עֶבְרָה	וּצְדָקָה	תַּצִּיל	מִמָּוֶת׃
	نہیں	فائدہ-دے-گا	مال	دن-میں	غضب-کے	اور-راستبازی	بچائے-گی	موت-سے
	H3808	H3276	H1952	H3117	H5678	H6666	H5337	H4194

غضب کے دن دولت کا کوئی فائدہ نہیں جبکہ راست بازی لوگوں کی جان کو چھڑاتی ہے.

5	צִדְקַת	תָּמִים	תְּיַשֵּׁר	דַּרְכּוֹ	וּבְרִשְׁעָתוֹ	יִפֹּל	רָשָׁע׃
	راستبازی	کامل-کی	سیدھی-کرے-گی	راہ-اُس-کی	اور-شرارت-اپنی-سے	گرے-گا	شریر
	H6666	H8549	H3474	H1870	H7564	H5307	H7563

بےالزام کی راست بازی اُس کا راستہ ہموار بنا دیتی ہے جبکہ بےدین کی بُری حرکتیں اُسے گرا دیتی ہیں.

6	צִדְקַת	יְשָׁרִים	תַּצִּילֵם	וּבְהַוַּת	בֹּגְדִים	יִלָּכֵדוּ׃
	راستبازی	سیدھوں-کی	بچائے-گی-اُنہیں	اور-خواہش-میں	دغابازوں-کی	پکڑے-جائیں-گے
	H6666	H3477	H5337	H1942	H0898	H3920

سیدھی راہ پر چلنے والوں کی راست بازی اُنہیں چھڑا دیتی جبکہ بےوفاؤں کا لالچ اُنہیں پھنسا دیتا ہے.

7	בְּמוֹת	אָדָם	רָשָׁע	תֹּאבַד	תִּקְוָה	וְתוֹחֶלֶת	אוֹנִים	אָבָדָה׃
	مرتے-وقت	آدمی	شریر	فنا-ہو-جاتی-ہے	امید	اور-توقع	ظالموں-کی	فنا-ہو-گئی
	H4194	H0120	H7563	H0006		H8431	H0205	H0006

بےدین کے دم توڑتے وقت اُس کی ساری اُمید جاتی رہتی ہے، جس دولت کی توقع اُس نے کی وہ جاتی رہتی ہے.

8	צַדִּיק	מִצָּרָה	נֶחֱלָץ	וַיָּבֹא	רָשָׁע	תַּחְתָּיו׃
	راستباز	مصیبت-سے	چھوٹایا-جاتا-ہے	اور-آتا-ہے	شریر	اُس-کی-جگہ
	H6662			H0935	H7563	H8478

راست باز کی جان مصیبت سے چھوٹ جاتی ہے، اور اُس کی جگہ بےدین پھنس جاتا ہے.

9	בְּפֶה	חָנֵף	יַשְׁחִת	רֵעֵהוּ	וּבְדַעַת	צַדִּיקִים	יֵחָלֵצוּ׃
	منہ-سے	منافق	تباہ-کرتا-ہے	ہمسایے-اپنے	اور-علم-سے	راستباز	چھوٹائے-جاتے-ہیں
	H6310	H2611	H7843	H7453	H1847	H6662	

ہے.چھڑاتا اُنہیں علم کا بازوں راست لیکن ہے، کرتا تباہ کو پڑوسی اپنے سے منہ اپنے کافر

10	בְּט֣וּב	צַ֭דִּיקִים	תַּעֲלֹ֣ץ	קִרְיָ֑ה	וּבַאֲבֹ֖ד	רְשָׁעִ֣ים	רִנָּֽה׃
	بھلائی-میں	راستبازوں-کے	خوشی-مناتی-ہے	شہر	اور-فنا-ہونے-پر	شریروں-کے	نعرے
	H2898	H6662	H5970	H7151	H0006	H7563	H7440

ہیں.جاتے ہو بلند نعرے کے خوشی تو ہوں ہلاک بےدین جب ہے، مناتا جشن شہر پورا تو ہوں کامیاب باز راست جب

11	בְּבִרְכַּ֣ת	יְ֭שָׁרִים	תָּ֣רוּם	קָ֑רֶת	וּבְפִ֥י	רְ֝שָׁעִ֗ים	תֵּהָרֵֽס׃
	برکت-سے	سیدھوں-کی	بلند-ہوتا-ہے	شہر	اور-منہ-سے	شریروں-کے	گرایا-جاتا-ہے
	H1293	H3477		H7176	H6310	H7563	H2040

ہے.جاتا ہو مسمار وہ سے منہ کے بےدین لیکن ہے، کرتا ترقی شہر سے برکت کی والوں چلنے پر راہ سیدھی

12	בָּז־	לְרֵעֵ֥הוּ	חֲסַר־	לֵ֑ב	וְאִ֥ישׁ	תְּ֝בוּנ֗וֹת	יַחֲרִֽישׁ׃
	حقیر-جاننے-والا	ہمسایے-اپنے-کو	ہے	عقل	اور-مرد	سمجھ-کا	خاموش-رہتا-ہے
	H0936	H7453	H2638		H0376	H8394	

ہے.رہتا خاموش آدمی دار سمجھ جبکہ ہے جانتا حقیر کو پڑوسی اپنے آدمی ناسمجھ

13	הוֹלֵ֣ךְ	רָ֭כִיל	מְגַלֶּה־	סּ֑וֹד	וְנֶאֱמַן־	ר֝֗וּחַ	מְכַסֶּ֥ה	דָבָֽר׃
	چلنے-والا	چغلی-کھور	ظاہر-کرتا-ہے	راز	اور-وفادار	روح-کا	چھپاتا-ہے	بات
	H1980	H7400	H1540	H5475	H0539	H7307	H3680	H1697

ہو.گیا کیا سپرد کے اُس جو ہے رکھتا پوشیدہ بھید وہ شخص اعتماد قابلِ لیکن ہے، کرتا فاش راز کے دوسروں والا لگانے تہمت

14	בְּאֵ֣ין	תַּ֭חְבֻּלוֹת	יִפָּל־	עָ֑ם	וּ֝תְשׁוּעָ֗ה	בְּרֹ֣ב	יוֹעֵֽץ׃
	جب-نہیں-ہے	تدبیریں	گرتی-ہے	قوم	اور-نجات	زیادہ-میں	مشیروں-کے
	H0369	H8458	H5307		H8668	H7230	H3289

گی.رہے یاب فتح قوم وہاں ہے کثرت کی مشیروں جہاں ہے، یقینی تنزل کا قوم وہاں ہے کمی کی قیادت جہاں

15	רַע־	יֵ֭רוֹעַ	כִּי־	עָ֣רַב	זָ֑ר	וְשֹׂנֵ֥א	תֹקְעִ֗ים	בּוֹטֵֽחַ׃
	برائی	پائے-گا	کیونکہ	ضامن-ہوا	اجنبی-کا	اور-نفرت-کرنے-والا	ہاتھ-ملانے-سے	محفوظ-ہے
				H6148		H8130	H8628	H0982

گا.رہے محفوظ وہ کرے انکار سے بننے ضامن جو گا، پہنچے نقصان یقیناً اُسے جائے ہو ضامن کا اجنبی جو

16	אֵֽשֶׁת־	חֵ֭ן	תִּתְמֹ֣ךְ	כָּב֑וֹד	וְ֝עָרִיצִ֗ים	יִתְמְכוּ־	עֹֽשֶׁר׃
	عورت	رحمدل-کی	تھامتی-ہے	عزت	اور-ظالم	تھامتے-ہیں	دولت
	H0802	H2580	H8551	H3519	H6184	H8551	H6239

ہیں.رہتے لپٹے سے دولت آدمی ظالم اور سے عزت عورت نیک

17	גֹּמֵ֣ל	נַ֭פְשׁוֹ	אִ֣ישׁ	חָ֑סֶד	וְעֹכֵ֥ר	שְׁ֝אֵר֗וֹ	אַכְזָרִֽי׃
	بھلائی-کرنے-والا	جان-اپنی-کی	مرد	رحمدل	اور-پریشان-کرنے-والا	گوشت-اپنے-کا	ظالم-ہے
	H1580	H5315	H0376		H5916	H7607	H0394

ہے.دہ نقصان لئے کے اُسی سلوک بُرا کا ظالم جبکہ ہے مند فائدہ لئے کے اُسی سلوک اچھا کا شفیق

18	רָשָׁ֗ע	עֹשֶׂ֥ה	פְעֻלַּת־	שָׁ֑קֶר	וְזֹרֵ֥עַ	צְ֝דָקָ֗ה	שֶׂ֣כֶר	אֱמֶֽת׃
	شریر	کرتا-ہے	کام	جھوٹے-کا	اور-بونے-والا	راستبازی	اجر	سچا
	H7563		H6468	H8267	H2232	H6666	H7938	H0571

ہے.یقینی اجر کا اُس بوئے بیج کا راستی جو لیکن ہے، دہ فریب وہ ہے کماتا بےدین کچھ جو

19	כֵּן־	צְדָקָ֥ה	לְחַיִּ֑ים	וּמְרַדֵּ֖ף	רָעָ֣ה	לְמוֹתֽוֹ׃
	ایسے-ہی	راستبازی	زندگی-کے-لیے	اور-پیچھا-کرنے-والا	برائی	موت-اپنی-کے-لیے
		H6666		H7291		H4194

ہے۔موت انجام کا والے بھاگنے پیچھے کے بُرائی جبکہ ہے زندگی پھل کا بازی راست

20	תּוֹעֲבַת	יְהוָה	עִקְּשֵׁי־	לֵב	וּרְצוֹנוֹ	תְּמִימֵי	דָרֶךְ׃
	مکروہ-ہے	یہوواہ-کے-لیے	ٹیڑھے	دل-کے	اور-پسند-اُس-کی	کامل	راہ-کے
	H8441	H3068	H6141		H7522	H8549	H1870

ہے۔ہوتا خوش سے ہی والوں چلنے پر راہ بےالزام وہ ہے، کھاتا گھن سے دلوں کج رب

21	יָד	לְיָד	לֹא־	יִנָּקֶה	רָּע	וְזֶרַע	צַדִּיקִים	נִמְלָט׃
	ہاتھ	ہاتھ-سے	نہیں	بچے-گا	بدکار	اور-نسل	راستبازوں-کی	بچ-جائے-گی
	H3027	H3027	H3808	H5352		H2233	H6662	H4422

گے۔جائیں چھوٹ فرزند کے بازوں راست جبکہ گا بچے نہیں سے سزا بدکار کرو، یقین

22	נֶזֶם	זָהָב	בְּאַף	חֲזִיר	אִשָּׁה	יָפָה	וְסָרַת	טָעַם׃
	نتھ	سونے-کی	ناک-میں	سُور-کی	عورت	خوبصورت	اور-بے	تمیز
	H5141	H2091	H0639	H2386	H0802	H3303	H5493	H2940

ہے۔کھٹکتی بےتمیزی کی عورت صورت خوب طرح اُسی ہے کھٹکتا چھلا کا سونے میں تھوتھنی کی سؤر طرح جس

23	תַּאֲוַת	צַדִּיקִים	אַךְ־	טוֹב	תִּקְוַת	רְשָׁעִים	עֶבְרָה׃
	خواہش	راستبازوں-کی	صرف	بھلائی	توقع	شریروں-کی	غضب
	H8378	H6662	H0389			H7563	H5678

ہے۔ہوتا نازل پر اُمید کی بےدینوں غضب کا اُس لیکن ہے، کرتا پوری سے چیزوں اچھی آرزو کی بازوں راست اللہ

24	יֵשׁ	מְפַזֵּר	וְנוֹסָף	עוֹד	וְחוֹשֵׂךְ	מִיֹּשֶׁר	אַךְ־	לְמַחְסוֹר׃
	ہے	بکھیرنے-والا	اور-بڑھتا-ہے	مزید	اور-روکنے-والا	سیدھے-سے	صرف	تنگی-کے-لیے
	H3426	H6340	H3254	H5750	H2820	H3476	H0389	H4270

ہے۔کنجوس زیادہ سے حد وہ گو ہے، ہوتا اضافہ میں غربت کی دوسرے ہے۔ کرتا تقسیم سے دلی فیاض وہ گو ہے، ہوتا اضافہ میں دولت کی آدمی ایک

25	נֶפֶשׁ־	בְּרָכָה	תְדֻשָּׁן	וּמַרְוֶה	גַם־	הוּא	יוֹרֶא׃
	جان	برکت-کی	فربہ-ہو-جائے-گی	اور-سیراب-کرنے-والا	بھی	وہ	سیراب-ہو-جائے-گا
	H5315	H1293	H1878	H7301	H1571	H1931	

گا۔رہے دم تازہ خود وہ کرے تازہ و تر کو دوسروں جو گا، رہے حال خوش دل فیاض

26	מֹנֵעַ	בָר	יִקְּבֻהוּ	לְאוֹם	וּבְרָכָה	לְרֹאשׁ	מַשְׁבִּיר׃
	روکنے-والا	غلہ	لعنت-کرے-گی-اُسے	قوم	اور-برکت	سر-پر	بیچنے-والے-کے
	H4513			H3816	H1293		H7666

ہے۔آتی برکت پر سر کے اُس ہے دیتا آنے میں بازار کو گندم جو لیکن ہیں، بھیجتے لعنت پر اندوز ذخیرہ کے گندم لوگ

27	שֹׁחֵר	טוֹב	יְבַקֵּשׁ	רָצוֹן	וְדֹרֵשׁ	רָעָה	תְבוֹאֶנּוּ׃
	ڈھونڈنے-والا	بھلائی	ڈھونڈتا-ہے	رضا	اور-ڈھونڈنے-والا	برائی	آئے-گی-اُس-پر
	H7836		H1245	H7522	H1875		H0935

گا۔جائے پھنس میں پھندے کے بُرائی خود وہ رہے میں تلاش کی بُرائی جو لیکن ہے، چاہتا منظوری کی اللہ وہ رہے میں تلاش کی بھلائی جو

28	בּוֹטֵחַ	בְּעָשְׁרוֹ	הוּא	יִפֹּל	וְכֶעָלֶה	צַדִּיקִים	יִפְרָחוּ׃
	بھروسہ-کرنے-والا	دولت-اپنی-پر	وہ	گرے-گا	اور-پتے-کی-طرح	راستباز	پھولیں-گے
	H0982	H6239	H1931	H5307	H5929	H6662	

گے۔پھولیں پھلیں طرح کی پتوں بھرے ہرے باز راست لیکن گا، جائے گر وہ رکھے بھروسا پر دولت اپنی جو

29	עוֹכֵר	בֵּיתוֹ	יִנְחַל־	רוּחַ	וְעֶבֶד	אֱוִיל	לַחֲכַם־	לֵב׃
	پریشان-کرنے-والا	گھر-اپنے-کا	میراث-پائے-گا	ہوا	اور-غلام	احمق	دانا-کے-لیے	دل-کے
	H5916		H5157	H7307	H5650	H0191	H2450	

گا۔بنے نوکر کا مند دانش احمق گا۔ پائے ہی ہَوا میں میراث وہ کرے پیدا گڑبڑ میں گھر اپنے جو

30	פְּרִי־	צַדִּיק	עֵץ	חַיִּים	וְלֹקֵחַ	נְפָשׁוֹת	חָכָם׃
	میوہ	راستباز-کا	درخت	زندگی-کا	اور-جیتنے-والا	جانوں-کو	دانا-ہے
	H6529	H6662	H6086		H3947	H5315	H2450

ہے۔جیتتا جانیں آدمی مند دانش اور ہے، درخت کا زندگی پھل کا باز راست

31	הֵן	צַדִּיק	בָּאָרֶץ	יְשֻׁלָּם	אַף	כִּי־	רָשָׁע	וְחוֹטֵא׃
	دیکھو	راستباز	زمین-پر	بدلہ-پاتا-ہے	کجا	کہ	شریر	اور-گناہگار
	H2005	H6662	H0776		H0637		H7563	H2398

پائیں؟نہ کیوں سزا گار گناہ اور بےدین پھر تو ہے۔ ملتا اجر ہی پر زمین کو باز راست